

Given at Paris the seventh day of January, in the year of
 grace sixteen hundred and eight, and the nineteenth of our
 reign. Signed, HENRY.

And lower down, By the King, Delomenie. And sealed
 with the single label of the great seal of yellow wax.

Collated with the original by me, Councillor, Notary, and
 Secretary of the King.

I proceeded to Honfleur for embarkation, where I found the
 vessel of Pont Gravé in readiness. He left port on the 5th of
 April. I did so on the 13th, arriving at the Grand Bank on
 the 15th of May, in latitude $45^{\circ} 15'$. On the 26th we sighted
 Cape St. Mary,* in latitude $46^{\circ} 45'$, on the Island of New-
 foundland. On the 27th of the month we sighted Cape St.
 Lawrence, on Cape Breton, and also the Island of St. Paul,
 distant eighty-three leagues from Cape St. Mary.† On the
 30th we sighted Isle Percée and Gaspé,‡ in latitude $48^{\circ} 40'$,
 distant from Cape St. Lawrence from seventy to seventy-five
 leagues.

On the 3d of June we arrived before Tadoussac, distant
 from Gaspé from eighty to ninety leagues; and we anchored
 in the roadstead of Tadoussac,§ a league distant from the
 harbor, which latter is a kind of cove at the mouth of the
 river Saguenay, where the tide is very remarkable on ac-
 count of its rapidity, and where there are sometimes violent
 winds, bringing severe cold. It is maintained that from the
 harbor of Tadoussac it is some forty-five or fifty leagues to

* This cape still retains its ancient name, and is situated between St. Mary's Bay and
 Placentia Bay.

† Cape St. Lawrence is the northernmost extremity of the Island of Cape Breton, and the
 Island of St. Paul is twenty miles north-east of it.

‡ The Isle Percée, or pierced island, is a short distance north of the Island of Bonaven-
 ture, at the entrance of Mal Bay, near the village of Percée, where there is a government
 light. Gaspé Bay is some miles farther north. "Below the bay," says Charlevoix, "we
 perceive a kind of island, which is only a steep rock about thirty fathoms long, ten high, and
 four in breadth: it looks like part of an old wall, and they say it joined formerly to *Mont
 Tels*, which is over against it on the continent. This rock has in the midst of it an opening
 like an arch, under which a boat of Biscay may pass with its sail up; and thus has given it
 the name of the *pierced* island."—*Letters to the Duchess of Lesdiguières*, by Francis Xavier
 de Charlevoix, London, 1763, p. 12.

§ The position in the roadstead was south-east of the harbor, so that the harbor was seen
 on the north-west. Charlevoix calls it *Moulin Bände*. The reader will find the position in-
 dicated by the letter M on Champlain's map of the port of Tadoussac. *Bande Moulin* (*Bande
 Mill*), directly north of it, was probably a mill *privilege*. Charlevoix, in 1720, anchored
 there, and asked them to show him the mill; and they showed him some rocks, from which
 issued a stream of clear water. He adds, they might build a water-mill here, but probably
 it will never be done.